



**Aviso**  
22 de enero de 2013

**Dennis M. Walcott**  
*Canciller*

## **Propuesta de apertura y uso compartido de una Nueva Escuela Primaria (23K559) y una Nueva Escuela Intermedia (23K664) con la escuela existente P.S. 73 Thomas S. Boyland en el edificio K073 a partir del año lectivo 2013-2014**

### **I. Descripción del tema y propósito del material propuesto en consideración.**

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York ("DOE", por sus siglas en inglés) propone el uso compartido por parte de una nueva escuela primaria (23K559, "Nueva escuela primaria") y una nueva escuela intermedia (23K664, "Nueva escuela intermedia") del edificio K073, ubicado en 251 McDougal Street, Brooklyn, NY 11233, en el Distrito Escolar Comunal 23 ("Distrito 23"). Si se aprueba esta propuesta, la Nueva Escuela Primaria y la Nueva Escuela Intermedia harán uso compartido del edificio K073 con la escuela P.S. 73 Thomas Boyland (23K073, "P.S. 73"), una escuela existente que actualmente ofrece servicios a estudiantes de jardín de infantes a octavo grado y tiene un programa de prejardín de infantes.

En una Declaración de Impacto Educativo ("EIS") por separado, publicada el 22 de enero de 2013, el DOE ha propuesto el retiro paulatino y el eventual cierre de la escuela P.S. 73, debido a su bajo rendimiento y la imposibilidad de recuperarse rápidamente para atender mejor las necesidades de los estudiantes. Si se aprueba esta propuesta, P.S. 73 retiraría paulatinamente su prestación de servicios durante los siguientes años y ya no inscribiría estudiantes nuevos para el jardín de infantes, primer grado, segundo grado o sexto grado al final de este año lectivo. Además, después del final de este año, P.S. 73 dejará de ofrecer su programa de prejardín de infantes. En 2013-2014, la escuela P.S. 73 sólo atenderá a los estudiantes de tercero, cuarto, quinto, séptimo y octavo grados; en 2014-2015, la escuela P.S. 73 sólo atenderá estudiantes de cuarto, quinto y octavo grados; en 2015-2015, la escuela P.S. 73 sólo atenderá estudiantes de quinto grado. La escuela P.S. 73 cerrará en junio de 2016.

Si se aprueba esta propuesta, la Nueva Escuela Primaria abriría en el edificio K073 como escuela primaria selectiva del distrito. La Nueva Escuela Primaria, al igual que todas las escuelas primarias del Distrito 23, inscribirá a estudiantes a través del proceso de elección de escuelas primarias del Distrito 23. Se brinda información adicional acerca del proceso de elección de escuelas primarias del Distrito 23 en la Sección III.A de esta propuesta. En el año lectivo 2013-2014, la Nueva Escuela Primaria atendería a estudiantes del jardín de infantes, primero y segundo grado que de otra forma habrían asistido a la escuela P.S. 73 si esta no hubiera cerrado paulatinamente. La Nueva Escuela Primaria también ofrecerá un programa de prejardín de infantes. La Nueva Escuela Primaria luego se expandiría un grado cada año hasta alcanzar la

escala completa y prestaría servicios a estudiantes de jardín de infantes a quinto grado en 2016-2017.

Si se aprueba esta propuesta, la Nueva Escuela Intermedia también abriría en el edificio K073 y recibirá estudiantes a través del proceso de elección de escuelas intermedias del Distrito 23 con un método de inscripciones no selectivo. Para el año lectivo 2013-2014, la Nueva Escuela Intermedia ofrecerá prioridad a los estudiantes de quinto grado provenientes de la escuela P.S. 73. Para el año lectivo 2014-2015 y en el futuro, esta prioridad dejará de existir. Se brinda información adicional acerca del proceso de elección de escuelas intermedias del Distrito 23 en la Sección III.A de esta propuesta. La Nueva Escuela Intermedia empezará a inscribir a estudiantes de sexto grado en 2013-2014 y agregará un grado por año hasta alcanzar la escala completa, y atenderá a estudiantes de sexto a octavo grado en 2015-2016.

Durante los años que dure el retiro paulatino de la escuela P.S. 73, la Nueva Escuela Primaria, la Nueva Escuela Intermedia y la escuela P.S. 73 compartirán el uso del edificio K073. Una vez que la escuela P.S. 73 complete su retiro paulatino, la Nueva Escuela Primaria y la Nueva Escuela Intermedia serán las únicas escuelas que ocupen el edificio K073 en régimen de uso compartido.

De acuerdo con el informe de inscripción, capacidad e utilización de 2011-2012 (el “Libro azul”), en 2012-2013, el edificio K073 tiene una capacidad objetivo para atender a 778 estudiantes, pero el edificio sólo alberga 421 estudiantes, lo que arroja un índice de utilización del edificio del 54%.

En el año lectivo 2016-2017, una vez que la escuela P.S. 73 haya completado su retiro paulatino y la Nueva Escuela Primaria y la Nueva Escuela Intermedia hayan alcanzado la escala completa, se proyecta que haya aproximadamente 411-501 estudiantes en el edificio K073, lo que daría un índice de utilización del edificio estimado de 53%-64%.

Si se aprueba esta propuesta, la Nueva Escuela Primaria y la Nueva Escuela Intermedia reemplazarán las vacantes de la escuela primaria e intermedia que se perderán como resultado del retiro paulatino y el cierre eventual de la escuela P.S. 73 y proporcionarán nuevas opciones educativas para las familias del Distrito 23.

#### *Antecedentes del proceso de toma de decisiones del DOE*

El DOE ha provisto más detalles sobre su decisión de retirar paulatinamente y cerrar la escuela P.S. 73 en una EIS por separado, que puede consultarse en el sitio web del DOE en: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2012-2013/Mar112013Proposals.html>.

El DOE se esfuerza por garantizar que todos los estudiantes de la ciudad de Nueva York tengan acceso a una escuela de alta calidad en todas las etapas de su educación. El uso compartido por parte de la Nueva Escuela Primaria y la Nueva Escuela Intermedia del edificio K073 se destina a proporcionar opciones adicionales a estudiantes y familias en el Distrito 23.

## **II. Información respecto a dónde se puede obtener el texto completo del material propuesto.**

La EIS se encuentra disponible en el sitio web del Departamento de Educación:  
<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2012-2013/Mar112013Proposals.htm>

También encontrarán copias de la EIS en la oficina principal de la escuela P.S. 73 Thomas S. Boyland.

## **III. Envío de comentarios públicos.**

Los comentarios por escrito se pueden enviar a [D23Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D23Proposals@schools.nyc.gov)

Los comentarios verbales se pueden dejar llamando al 212-374-0208.

## **IV. El nombre, la oficina, la dirección, el correo electrónico y el número de teléfono del representante del distrito de la ciudad, que tiene conocimiento del material en consideración, de quien se puede obtener información relacionada con el material.**

Nombre: Stephen Demers  
Oficina: División de Planeación de la Cartera  
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007  
Correo electrónico: [D23Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D23Proposals@schools.nyc.gov)  
Teléfono: 212-374-0208

## **V. La fecha, la hora y el lugar de las audiencias públicas conjuntas para esta propuesta.**

25 de febrero de 2013 a las 6:00 p.m.  
251 McDougal Street  
Brooklyn, NY 11233

Las preguntas sobre la propuesta deberán dirigirse como se indica en la sección IV de arriba.

El registro de los oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y cerrará 15 minutos después de que esta comience.

## **VII. Fecha, hora y lugar de la asamblea del Panel para la Política Educativa en la que este votará sobre el material propuesto.**

11 de marzo de 2013 a las 6:00 p.m.  
Brooklyn Technical High School  
29 Fort Greene Pl  
Brooklyn, NY 11217